

autant de courage chez Olivier qu'ils avaient cru poltron parcequ'il était patient, et il ne songèrent plus à tourmenter l'enfant.

Il supportait, търпеше. sans se plaindre, безъ да ся оплаква. les mauvais tours, нападания-та. abu-  
saient, злоупотрѣблявахъ. ils amusèrent, благодарехъ ся. à tourmenter, да мъчѣтъ. d'eux, отъ тѣхъ. même, даже. sortant, като излѣзе. pacifique, търпеливъ. se plaça, намѣсти ся. résolûment, рѣшительно. agresseur, нападатель. montrant, като показа, ses poings fermés, юмбруци-тѣ си. touchera, ще досегне. aura, ще има. furent très-étonnés, останахъ крайно очюдени. autant, толкожь. courage, дързость. avaient cru, мыслихъ. poltron, страшливъ. ils ne songèrent plus, не помыслихъ вече.

Во Коло-Теревѣ  
L'obligeante petite fille.

Madeleine et Félicité se promenaient à la campagne; elles rencontrèrent une femme qui lavait son linge et qui ensuite le faisait sécher sur un buisson; mais elle était bien faible et elle n'avait pas la force de placer les draps sur son épaule. Madeleine quitta sa compagne pour aider à cette pauvre femme, elle se chargea même d'une partie du linge, et le lui porta jusque chez elle. Félicité la suivait de loin et la regardait d'un air étonné.

La pauvre femme, en quittant Madeleine lui dit:

„Dieu vous bénira, ma jolie demoiselle, parce que vous êtes bonne et secourable.“

Rencontrèrent, срѣщнахъ. lavait, переше. linge, бѣли дрѣхы. ensuite, сетявъ. le faisait sécher, про-